

---

COPENHAGUE – Reunión del grupo de trabajo del GAC sobre regiones menos favorecidas

Sábado, 11 de marzo de 2017 – 09:30 a 10:30 CET

ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

**PUA HUNTER:** Hola a todos. Bienvenidos a la primera sesión del GAC. Soy copresidenta junto con Alice Munyua de este grupo de trabajo para las regiones menos favorecidas en el GAC. Contamos con Julia, del personal de la ICANN, quien nos está prestando su apoyo. Tenemos para la sesión de esta mañana la siguiente agenda. Queremos informarles que se realizó un taller de capacitación en Nairobi por primera vez en el GAC. Les vamos a hablar acerca de ese taller y también presentaremos las recomendaciones que surgieron de dicho taller. Ahora le doy la palabra a mi colega Alice, quien lideró esa iniciativa.

**ALICE MUNYUA:** Muchas gracias, Pua. Buenos días a todos. Gracias. Ustedes recordarán que una de los aspectos críticos de este grupo de trabajo es justamente hacer talleres de capacitación para la región a la cual atendemos. Hicimos un taller en Asia, en la reunión en Hyderabad. De ahí surgieron recomendaciones para la planificación y organización del enfoque a adoptar para el seminario de capacitación que se hizo en Nairobi en enero de

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

este año, del 23 al 26 de enero. Esa reunión se hizo en Nairobi. Contó con el gobierno de Kenia, la ICANN y el GAC como entidades anfitrionas. También el grupo de trabajo de seguridad pública. Estuvo el presidente del GAC, el director ejecutivo de la ICANN, más de 20 gobiernos africanos. También alrededor de 15 organismos de cumplimiento de la ley de la región africana. También algunos colegas del grupo de trabajo de responsabilidad pública de Norteamérica y de Europa. Todos ellos participaron en la sesión. Fue muy exitosa. En el primer día tuvimos más de 100 participantes y tratamos cuestiones que tienen que ver con la ICANN, el GAC y estas regiones en particular. Surgieron recomendaciones que serán muy interesantes para el trabajo futuro de este grupo de trabajo que tienen que ver con actividades, etc. para facilitar la participación de las regiones menos favorecidas dentro del GAC y de la ICANN en general.

Aquí tenemos algunas de las recomendaciones en pantalla. Quedó acordado que el nivel general acerca de la ICANN, del GAC, de la gobierno de Internet en general es bajo. No necesariamente porque la gente no lo entienda sino que para la mayoría de estos participantes de estas regiones, esto no forma parte de su tarea diaria. Es apenas una pequeña sección de lo que ellos realizan a diario. Es por eso que nos pueden hacer aportes de manera tan efectiva. Luego también surgió el tema de

---

la barrera idiomática, de la excesiva cantidad de acrónimos. Hace falta tener un paquete de herramientas introductorias para estas regiones menos favorecidas para que puedan vencer estos obstáculos.

También trabajamos con el tema de mejorar la participación entre el GAC y otras organizaciones de apoyo y comités asesores. Esto lo estamos tratando con los distintos copresidentes de los grupos de trabajo. A tal efecto, realizaremos varias reuniones bilaterales con los distintos grupos de participación gubernamental de partes interesadas, las distintas unidades constitutivas y los grupos pertinentes dentro de la ICANN. También surgió cierto desafío respecto de cómo trabajar con las herramientas en línea de la ICANN, las plataformas de aprendizaje en línea, las herramientas para conferencias, y uno de los desafíos es el acceso a Internet en sí dentro de estas regiones menos favorecidas. Esto es crítico y necesitamos capacitación al respecto. No tuvimos tiempo de llevar a cabo esa sesión en Nairobi y tenemos la intención, quizá en otros futuros seminarios de capacitación, de realizar esa sesión.

Realmente, la mayoría de los gobiernos africanos dijeron que fue una muy buena introducción a la ICANN en general y que hace falta focalizarse en cuestiones un poco más específicas en las políticas en curso dentro de la ICANN. A tal efecto se sugirió incrementar la capacitación a nivel nacional y subregional.

Vamos a tener nuevamente un taller en Nairobi junto con la reunión de AfriNIC. Tendremos una sesión con el gobierno africano que ahondará un poco más en las cuestiones de nombres y direcciones. Quizá en esa sesión también se dé una introducción a los aspectos técnicos y se presentarán algunas cuestiones sobre las cuales trabajará el GAC entre sesiones hasta la próxima reunión en Johannesburgo. Tendremos una reunión en mayo en Nairobi y probablemente una en las Islas Cook antes de la reunión de la ICANN en Johannesburgo.

Como dije, el tema de la barrera idiomática también surgió. Fue planteado como una cuestión. Cabe señalar que el GAC funciona en distintos idiomas y se sugirió que la mayoría de los documentos de políticas generados por la secretaría sean traducidos de manera permanente para que los miembros del GAC puedan entender las cuestiones tratadas y realizar sus aportes. En general, la mayoría de estos documentos se redactan en inglés y es importante contar con su traducción, no solo desde una perspectiva idiomática sino también contextual. Es decir, ¿qué significa esto? Por ejemplo, el PDP para los ingresos derivados de subastas de gTLD. ¿Qué significa esto para esta región? ¿Cómo pueden estas regiones menos favorecidas hacer un aporte significativo? También hay que incrementar la cantidad de centros de participación remota, tener sesiones informativas previas y posteriores a las reuniones de la ICANN.

Esto se puede realizar solamente a nivel nacional, con lo cual instamos a los miembros del GAC a que intenten realizar esto a nivel nacional en sus propios países.

No se pudo lograr una postura nacional respecto de algunas de estas cuestiones y eso también alimenta la falta de contribución durante las reuniones del GAC. En mayo vamos a hacer un taller para los gobiernos de África oriental y los organismos de cumplimiento de la ley, y luego tendremos otro taller durante la reunión de la ICANN en Johannesburgo. Luego tendremos otro taller en Sudamérica y otro en las Islas Cook. Vamos a realizar una capacitación similar a la cual he mencionado, teniendo en cuenta los desafíos pertinentes que ya hemos enfrentado. Queremos mejorar al respecto. Quisiera escuchar la opinión de quienes participaron en la reunión de Nairobi acerca de las recomendaciones y los desafíos que hemos presentado hasta el momento.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Alice. Yo participé del taller. Creo que realmente fue muy bueno y usted resumió muy bien todos los temas. No tengo nada más que agregar. Como se mencionó en varias oportunidades, la delegación y redelegación de los ccTLD resultó ser una cuestión muy importante para varios colegas de África. Creo que el grupo de trabajo tuvo la gentileza de ofrecerse como

---

una interfaz o un enlace para ayudar a los miembros de la región con estas cuestiones de la redelegación. Muchas gracias.

**ALICE MUNYUA:** Muchas gracias, Manal. ¿Alguien más desea tomar la palabra, formular alguna pregunta? Toma la palabra el representante de la CTU, Indonesia.

**ASHWIN RANGAN:** Muchas gracias, Alice. Creo que podemos ver todo esto desde otra perspectiva. En cada país tenemos operadores del DNS, tenemos organizaciones que se encargan de las direcciones IP y muchas de estas organizaciones no son gubernamentales sino que son comunidades formadas por asociaciones de operadores, asociaciones dentro de la comunidad. Por ejemplo, en Indonesia tenemos una organización que se encarga de los nombres de dominio y otra que se encarga de las direcciones IP y la región de Asia-Pacífico se encarga de estas organizaciones. La entidad correspondiente que se encarga de estas organizaciones está en Australia. ¿Qué vamos a hacer al respecto? Muchas de las normas regulatorias gubernamentales normalmente se ocupan de la aplicación y el contenido en lugar de la red de Internet en sí.

Muchos de ellos tienen que otorgar licencias para órbitas satelitales, para frecuencias, etc. Luego tenemos los operadores de telecomunicaciones que tienen su red también. ¿Quién opera esta red? ¿La entidad PTI lo hace ahora? El gobierno se encargará siempre de los contenidos y de las aplicaciones porque tiene una importancia significativa. Puede haber información falsa que genere inconvenientes, etc., con lo cual esto es interesante porque lo que usted menciona significa que el gobierno realmente no regula la red de Internet sino la red de telecomunicaciones en manos de la UIT y también la red de telecomunicaciones que está en manos del gobierno local. Esta es otra perspectiva de esta situación.

NIGEL CASSIMIRE:

Nigel Cassimire, de la CTU. Quiero felicitar a los organizadores de este evento. En la región africana hubo comentarios acerca de hacer el mismo evento en otras regiones. Puedo decirles, sin que se haya realizado un evento en el Caribe todavía, que la mayoría de las conclusiones emanadas del evento en África son aplicables a la región del Caribe, incluyendo la conclusión planteada por Manal acerca de la delegación y redelegación de los ccTLD. El tema clave aquí radica en la cantidad de tiempo y esfuerzo que las personas le pueden dedicar a las cuestiones de la gobierno de Internet en virtud de sus otras actividades. En las islas del Caribe los entes reguladores son pequeñas entidades.

Los gobiernos y sus departamentos también son pequeñas entidades. Es muy usual que en los gobiernos del Caribe tengamos un ministro de Comunicaciones, Trabajo, Salud, etc. con un solo ministro. En algunas jurisdicciones quizá haya más de un secretario permanente que sería el jefe de ese departamento. Es decir, tenemos muy pocas personas para abarcar una gran cantidad de temas.

Como se imaginarán, todo lo que tenga que ver con códigos de país, nombre, etc. compete con entregar agua potable a una comunidad en particular. Con esos problemas a diario en carácter oficial, con lo cual tenemos ciertas limitaciones que me atrevería a decir que también están en la región africana. Parte de lo que hace la UTC, la Unión de Telecomunicaciones del Caribe es identificar las cuestiones más urgentes para brindarles atención. Si en algún modo la ICANN nos puede ayudar a realizarlo, entonces podremos lograr una mejor participación y contribución por parte de las regiones menos favorecidas.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Alice. Quiero hacer un comentario respecto de lo que ha dicho Nigel. Creo que esto va de la mano del debate que tiene que ver con la carga de trabajo que se realiza con recursos limitados en cuanto a personal, tiempo, dinero, etc. La carga de

---

trabajo es algo muy, muy, muy importante, sobre todo para estas regiones menos favorecidas.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias, Manal. Hablamos acerca de esas cuestiones también. Muchas gracias por el tema de los ccTLD. El gobierno de Somalia envió un mensaje a la lista de correo del GAC y el grupo de trabajo sobre regiones menos favorecidas se hizo cargo de esa tarea, entendiendo que no podemos interferir con la delegación, redelegación o el retiro de ningún ccTLD. Lo que vamos a hacer es recopilar toda la información existente, todo el marco de interpretación, toda la documentación existente que puede ser de utilidad para que los gobiernos nacionales tengan un marco o un enfoque que les permita abordar sus propios desafíos en materia de ccTLD. También podemos generar una lista de preguntas frecuentes y tener todo esto en un mismo lugar. Actualmente, estos recursos son inexistentes y creo que por eso el gobierno de Somalia se vio tan frustrado.

Vamos a trabajar con la ccNSO, con el equipo de participación gubernamental, con la IANA, para asegurarnos de que esta sea una iniciativa que involucre a toda la comunidad y no solo al GAC. Sé que, por ejemplo, la ccNSO no está muy segura de querer nuestra participación en estas cuestiones pero lo que estamos haciendo, o lo que tenemos pensado hacer, es

simplemente recopilar toda esta información existente para tener un enfoque nacional. Reiterando el hecho de que el GAC no pueda interferir con los ccTLD a nivel nacional. Espero que logremos esta tarea en las próximas cuatro semanas. Vamos a tener reuniones bilaterales con la ccNSO, la IANA, etc. Esta mañana, en nuestra reunión informativa, hablamos acerca de uno de los grandes desafíos, incluso para las regiones menos favorecidas. Tenemos una gran carga de trabajo y estas regiones también enfrentan este problema. Quizá lo que necesitamos a nivel del GAC es un pequeño cambio cultural respecto de cómo abordamos la mayoría de las cuestiones a tratar. Por ejemplo, cuando tratamos un tema y hacemos una presentación ante el GAC, por ejemplo el grupo de trabajo sobre los ingresos derivados de subastas de nuevos gTLD. Todos tratan de entender de qué se trata este tema y quizá sería bueno incluir un ejemplo para las regiones menos favorecidas, para que entiendan esa información sobre políticas. Lo hacemos a menudo para la región de África pero queremos hacer esto un poquito más específico.

En Nairobi se vio que la mayoría de los ejemplos eran para los gobiernos africanos y para las regiones menos favorecidas, lo cual permitió que ellos contextualizaran qué significa un proceso de desarrollo de políticas en su propio contexto. Creo que necesitamos que las secretarías correspondientes nos ayuden a

redactar estos documentos de manera tal que sean un poquito más específicos y se dirijan un poco más a las regiones menos favorecidas. Volviendo al tema de la carga de trabajo, es realmente muy, muy pesada esta carga. Nosotros tenemos que hacer muchísimas cosas. No tenemos muchos recursos y ahora contamos solamente con Julia y creo que ella necesita ayuda porque está sobrecargada.

Con respecto a los registros regionales, esto se debatió en Nairobi y hubo un gobierno africano que insistió en la falta de asistencia o colaboración por parte de su registro regional y propuso tener su propio registro nacional. Hay que ver cómo se implementaría eso, cómo funcionaría pero ese desafío fue planteado a nivel de la región africana. Creo que hace falta mucha más colaboración entre los registros regionales de Internet y AfriNIC en África. Tiene que trabajar en más estrecha colaboración con los gobiernos de la región para entender estas cuestiones y ver cómo puede ayudar. Incluso si un gobierno crea su propio registro nacional tiene que entender qué es lo que hace el registro regional y trabajar en colaboración con él. Estoy de acuerdo con Nigel en cuanto a que los desafíos que enfrenta África son similares a los desafíos que enfrentan el Caribe y también otras islas del Pacífico.

Luego los organismos africanos de cumplimiento de la ley plantearon su deseo de ver talleres específicos sobre un tema

---

---

que se focalicen en cuestiones técnicas. Los próximos talleres se van a focalizar mucho más específicamente en un tema. He mencionado brevemente que vamos a tener un taller para los miembros del GAC y otro para los organismos de cumplimiento de la ley para lograr una mayor participación de estos últimos dentro de la región africana. Como verán, tenemos recomendaciones que son similares entre ambos grupos. Además, se hizo hincapié en la necesidad de tener capacitación en temas judiciales. Surgió una y otra vez la cuestión de la diversidad y de la jurisdicción. En la próxima reunión que será en Nairobi, nuevamente, luego tendremos otra en Johannesburgo, vamos a hablar de estos temas. En Johannesburgo vamos a contar con la participación de las fuerzas policiales que van a tener un taller específico con el grupo de trabajo sobre seguridad pública.

También, como la ICANN es un ecosistema mucho más amplio, entonces participaron dentro del grupo de cumplimiento de la ley RIPE NCC, AfriNIC, Google, Facebook, porque hay un entendimiento acerca de que la ICANN no funciona en un vacío. Los gobiernos y los organismos de cumplimiento de la ley tuvieron que entender esto y tuvieron que ver cuáles son los otros participantes dentro de la industria que también hay que convocar. Muy bien. Les acabo de dar una actualización con las novedades de estos talleres que se realizaron en Nairobi. Fue un

---

tanto extensa esta actualización. Esperamos hacer una nueva ronda de talleres de esta índole. Vamos a trabajar en el Pacífico y en Sudamérica para focalizarnos en estas regiones menos favorecidas. Vamos a tener un paquete de herramientas introductorias. Vamos a tener también un conjunto de preguntas frecuentes sobre los ccTLD para poder entender todos estos temas y también para romper con el mito de los acrónimos y que sean fáciles de comprender. También vamos a tratar de lograr un cambio cultural de manera tal de ser un poco más inclusivos. Gracias. Le doy la palabra nuevamente a Pua.

PUA HUNTER: Gracias, Alice. Quisiera saber si hay comentarios de los participantes en la sala.

LANCE HINDS: Buenos días, soy Lance Hinds, de Guyana. Yo no voy a entrar en demasiado detalle pero desde nuestra perspectiva creo que realmente hay algunas regiones que son menos favorecidas. En el Caribe, como dijo Nigel, tenemos las mismas situaciones. Yo estoy seguro de que habrán visto que yo participo desde hace 10 o 15 años y los que estamos participando desde hace tanto tiempo estamos en regiones que no se han expandido tanto desde el punto de vista del proceso de la ICANN. Una de las cosas que yo sugeriría tener en cuenta, y creo que esto nos remite

---

nuevamente a las recomendaciones, es que tenemos que encontrar una manera de establecer un nexo entre lo que hace la ICANN y el desarrollo y el avance a nivel nacional. Si yo utilizo Guyana como ejemplo, ya no dependemos más de los sectores productivos como lo hacíamos en el pasado. Ya no tenemos más oro, más arroz, más cereales.

Si tenemos que pensar en un pilar de cara al futuro que tenga que ver con la tecnología, tenemos que pensar en la ICANN desde ese punto de vista, en ese contexto. Creo que cuando hablamos de este tema en las Naciones Unidas o la UIT, justamente en la UIT se dice que las actividades en las que estamos participando a veces tienen una conexión muy estrecha y directa en círculos gubernamentales, sobre todo en lo que tiene que ver con el desarrollo nacional que se requiere en este momento. Tal vez esa sea la manera de encararlo. A nivel local, pudimos establecer ese vínculo pero desde el punto de vista del grupo de trabajo conceptualmente ayudaría a hacerlo para lograr una mayor participación de cara al futuro. Gracias.

PUA HUNTER:

Gracias. ¿Ven si alguien está pidiendo la palabra? Ashwin.

---

ASHWIN RANGAN:

Gracias, Pua. Yo no sé todos los detalles del debate de Nairobi pero me pregunto si durante ese debate hubo una discusión anterior también sobre la gobernanza de Internet. La gobernanza de Internet fue un tema candente después de la reunión que se hizo en el grupo de trabajo de la CMSI en Naciones Unidas sobre gobernanza de Internet en Túnez. En Túnez, si ustedes recuerdan, había dos grupos. Algunos que estaban de acuerdo con la propuesta y otros que no lo estaban. Como resultado de ello, Naciones Unidas estableció un departamento de asuntos económicos y gubernamentales para que se estableciera un foro de gobernanza de Internet que todavía está en funcionamiento. Desde entonces ha habido varios de estos foros como el que se estableció en Londres, otro en Francia. Inglaterra también tiene su propio foro de gobernanza de Internet, el GCIG. Están funcionando bien. No tenemos quejas con respecto a la operación de Internet por parte de la IANA y el cambio hacia la PTI y hacia la ICANN pero toda esta discusión ya tendría que llegar a un punto final. En el IGF se está hablando de contenido y de solicitudes nada más. Sería importante que se hable de la red de Internet en el centro de esa discusión porque la red está operando muy bien y parece que África estaría contenta con eso.

PUA HUNTER:

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Buenos días a todos. Estaba escuchando estos comentarios, todas las discusiones que hubo en distintas sesiones y los debates en otros foros en el marco de Naciones Unidas, entre los gobiernos. Uno de los principales problemas de todo taller tiene que ver con que los participantes están sobrecargados con una variedad de fuentes de información. Por lo tanto, no tienen tiempo para digerir toda esa información, para entenderla y para poder plantear sus inquietudes. Por lo tanto, al diseñar los talleres, talleres vinculados con cuestiones generales y también con temas específicos o temas especialmente dedicados, tenemos que tener esto en cuenta. Si hablamos de la gobernanza de Internet, de la delegación, redelegación, la revocación, el retiro de los ccTLD, hablamos de la ronda de los nuevos gTLD, de la transición de la custodia de la IANA, hablamos de jurisdicción. Esto genera una sobrecarga para el cerebro humano que es el responsable de dar una respuesta. En algún punto llegamos a una saturación y no podemos responder.

Tenemos que evitar tener reuniones en las que alguien habla en unos pocos segundos sobre 10 diapositivas sin permitir que la gente digiera esa información porque de esa manera no llegan a saber cuál era el tema anterior. Tenemos que rediseñar esta manera de trabajar. Tener en cuenta las necesidades, los

requisitos de las distintas regiones o subregiones porque pueden ser diferentes.

Con respecto al diseño y a la política principal, es totalmente inútil pensar en cómo se desarrolló la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Ya ocurrió esa transición. Para bien o para mal, ya ocurrió. Si pensamos en el CCWG, en el trabajo que ha realizado, este es un tema complejo incluso para los expertos porque son unas pocas personas que se juntan, arman algo que otros no entienden y al final aceptan. Si dicen que lo aceptan, si dicen sí, significa que se entiende de lo que se está hablando pero no quiere decir que esté de acuerdo o no. Hay que rediseñar esta modalidad. Hay que tener en cuenta las necesidades de las personas. Yo mencioné varias veces que queremos tener una retroalimentación. ¿Cuáles son los requisitos principales de las subregiones en particular? ¿Tienen dificultades con la gobernanza de Internet? Esto es algo que se está tratando desde el año 2000.

Se puede hablar del IGF. Tal vez esto no les ayude a resolver sus problemas, a estas regiones menos favorecidas. Podemos tener diferencias de un país a otro, de una subregión a otra, que hay que considerar. Hay que ver cuáles son aquellas cosas que hay que poner sobre la mesa, incluso para el GAC no queda claro. Es tan complejo, tan difícil. Si realmente quieren hacer algo, tienen que pensarlo de esa manera. Valoramos mucho lo que se ha

hecho pero tenemos que intentar nuevamente con una prueba de ensayo y error para ver cuáles son las necesidades, las dificultades, si hemos brindado el servicio que la gente esperaba para que estas sesiones inactivas se transformen en reuniones activas. Yo he concurrido a muchísimos seminarios. Hay personas que hablan durante 10 minutos y les dicen: “Tienen un minuto para hacer preguntas”. ¿Para qué sirve ese minuto?

Algunas personas, por una variedad de razones, no tienen la capacidad suficiente como para formular una pregunta en un minuto porque en cuanto abren la boca, se les termina el tiempo. En realidad no hay tiempo para discutir lo que se debe discutir. Hay que pasar de lo general a lo más específico, a las regiones, subregiones, a los países y agrupar aquellos que comparten problemas en común para organizar algo para ellos. Algunos tienen problemas con el IPv6, otros con los ccTLD, otros con los PDP, otros con .X. Tenemos que ver cuáles son esos problemas en común. Creo que de esa manera trabajaríamos de un modo más eficaz rediseñando los talleres, teniendo en cuenta las actividades realizadas por otros foros y viendo también qué actividades están ofreciendo otras organizaciones porque nosotros como gobiernos debemos ser parte del sistema. Tenemos que reunir la información, reunir los conocimientos y tratar de ponerlos en uso pero sin que haya una superposición, un trabajo paralelo y una sobrecarga sobre las personas. Esto ya

---

lo he comentado en otras reuniones e insisto, me gustaría ver algún resultado en ese sentido. Gracias.

PUA HUNTER: Gracias, Kavouss. Alice, ¿quiere responder?

ALICE MUNYUA: Muchas gracias por estos comentarios y sus aportes. Señor Kavouss, con respecto a su pregunta, sí, estoy totalmente de acuerdo. Ese taller estaba sobrecargado y estaba sobrecargado porque sentíamos que teníamos ofrecer una reseña muy general de lo que estaba ocurriendo en el GAC y en la ICANN en su conjunto. Obtuvimos los resultados que esperábamos, muchas quejas por esta sobrecarga y el entendimiento de que el GAC en sí mismo está sobrecargado. La ICANN en su conjunto está sobrecargada. Ahora tenemos solicitudes específicas para estos dos tipos de talleres. Nos han pedido talleres mucho más detallados y temáticos que se concentren en cuestiones específicas para algunos países y algunas regiones. Por ejemplo, la comunidad africana quiere hablar acerca de la depuración de los datos del WHOIS. Les interesa crear sus propios registros nacionales de Internet. Es por eso que nosotros trajimos a los registros. Teníamos a AfriNIC y a RIPE NCC en ese momento y no tuvimos mucho tiempo para ahondar en todos los pormenores

de esos temas. Creo que eso lo podremos hacer en las próximas sesiones que hagamos con AfriNIC.

Igualmente fue bueno porque pudimos exponer, traer a la luz algunos de los desafíos que observamos que existen y eso era necesario. Hay otros nichos para la región africana, como la delegación y redelegación de los ccTLD. Tenemos que focalizarnos en la información que ya existe y armar esta lista de preguntas frecuentes. A veces hacemos referencia a la IANA o al grupo de participación gubernamental. Es importante saber también a qué grupo hay que recurrir.

Estoy de acuerdo con usted en que tenemos que cumplir con los requisitos de las subregiones. Los próximos talleres subregionales van a focalizarse precisamente en eso. Hay que preguntarles a los miembros del GAC antes de hacer ese taller cuáles son los problemas que afectan a esa subregión para poder tener un abordaje introductorio a la ICANN pero que nos permite a su vez hacer hincapié en aquellos temas de particular importancia para los países de esa subregión en particular y hacer un taller al respecto.

Una de las cosas que tenemos que hacer para África por ejemplo es talleres más específicos sobre el WHOIS. Lo que está haciendo la ICANN, lo que están haciendo los registros regionales de Internet, qué pasa desde el punto de vista de los ccTLD, invitar a

las ccNSO y a otras unidades constitutivas a dar su visión. No estoy totalmente de acuerdo con el comentario que hizo con respecto a la IANA. Tenemos que volver a revisar nuestro plan de cara al armado de los próximos talleres que se harán tal vez en la región del Pacífico, en América del Sur, en Oriente Medio, antes de la reunión de Abu Dabi o en paralelo con la reunión de Abu Dabi. Es importante también hacer una encuesta para saber en qué áreas deberíamos concentrarnos en el GAC cuando hablamos de las regiones menos favorecidas para poder desarrollar las capacidades y empezar a ver resultados y tener una mayor participación en ese sentido.

PUA HUNTER:

Gracias, Alice. Creo que tenemos un poquito más de tiempo. Quiero darles una visión un poco más actualizada de los resultados de nuestra encuesta. La encuesta se sometió a prueba en el taller de desarrollo de capacidades de Nairobi. Creo que Alice tomó la decisión correcta de presentar preguntas con respecto a esta encuesta en lugar de distribuir un formulario para que fuera completado. Todavía estamos trabajando sobre el contenido y hubo algunas llamadas en las que hablamos de los aportes tan valiosos que recibimos de algunos de ustedes pero no tuvimos tiempo de discutir todos los detalles y no tenemos una aceptación completa de todos.

Tampoco hemos discutido cómo la información recibida puede recopilarse para que nos aporte un resumen valioso, útil, significativo, que nos permita determinar en términos realistas cuáles serán nuestros próximos pasos. Por último, somos conscientes de los esfuerzos que ha habido en toda la ICANN con respecto a entender por qué algunas cosas no funcionan como esperábamos que funcionaran. El tema de las solicitudes de los nuevos gTLD, cuáles han sido las falencias, las necesidades. Tenemos que trabajar con los expertos de la ICANN para no reinventar la rueda. Por lo tanto, hay mucho trabajo por delante que queremos volcar en nuestra encuesta. Antes vieron las recomendaciones derivadas de este taller realizado en Nairobi para el desarrollo de capacidades. Tenemos que trabajar más sobre esas recomendaciones y también para mejorar nuestra encuesta tenemos que hacer esfuerzos para responder adecuadamente a las cuestiones.

Pretendemos contratar a un profesional para que trabaje con nosotros para asegurarnos de que esta encuesta realmente se vincule con lo que quiere el público al que va dirigido. Por cierto, vamos a valorar todos los aportes que ustedes puedan hacer.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Pua. Adelante, Kavouss.

---

**KAVOUSS ARASTEH:** Con respecto a los temas que mencionó, hizo referencia a la ronda de los nuevos gTLD y este es un proceso sumamente complejo. Yo asistí a todas las reuniones sobre ese tema. La última se hizo el martes pasado. Después de muchos meses de trabajo, un grupo de personas en el que no había ningún miembro del GAC, a excepción de mi propia presencia y de Tom, preparó allí un documento de muchas páginas con preguntas sobre el PDP para la próxima ronda. Nosotros no esperamos que los colegas de los países subatendidos respondieran a todas ellas pero por lo menos a las que tienen que ver con ellos. Hicimos nuestro mayor esfuerzo para formular esas preguntas de una manera que sea comprensible y que aborde algunos de los problemas que ellos han enfrentado. Usted sabe que entre todos los países y las regiones, África ha tenido una participación muy baja en la primera ronda de los gTLD. Hubo muy pocas solicitudes y queremos evitar esa situación en el futuro.

En la reunión del GAC, yo voy a hablar en más detalle sobre este tema pero tendríamos que ver en qué medida tendríamos que trabajar para ayudarlos a que ellos puedan plantear sus inquietudes para que luego nosotros podamos dar una respuesta a estas preguntas porque tenemos que concentrar el trabajo en estas altas prioridades. Ellos querían avanzar con esta segunda ronda sin hacer nada pero nosotros en el GAC hicimos presión porque dijimos que no se podía avanzar con una nueva

ronda hasta haber resuelto los problemas de la primera. Esto dio lugar a toda esta serie de preguntas que se mencionaron. Las preguntas decían: ¿Usted está de acuerdo con el proceso? Si la respuesta es afirmativa, muy bien. Si es negativa, por favor explique sus razones. Hay poco tiempo para ello.

Las preguntas en realidad las recibió el GAC hace dos días. había que discutirlos y una vez discutidos había que trasladarlos a las personas y luego ver en qué medida podíamos ayudar a las personas a comprender estas preguntas y, en lo posible, a que dieran una respuesta a ellas. Esto es algo que tenemos que tener en cuenta en los talleres. Este taller es bastante inmediato. No podemos esperar meses para implementarlo. Tal vez en el primer taller que se haga después de esta reunión del GAC ya habría que implementarlo. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Kavouss. Esto es sumamente útil. En respuesta a ello tuvimos una nota de un representante de las regiones menos favorecidas haciendo referencia a tres áreas. Los nuevos gTLD, el apoyo a los solicitantes en particular y la revisión del proceso de ccTLD, la revisión de las cuestiones de competencia, confianza y elección de los consumidores y también los procedimientos posteriores a la ronda de los gTLD, el trabajo realizado en el área de trabajo 1. Le agradecemos su sugerencia. Tal vez este sea un

tema que podamos tratar en la reunión abierta de las regiones menos favorecidas que se realizará el lunes para focalizarnos específicamente en estas cuestiones que usted mencionó porque es algo importante encararlo de esta manera. Muchísimas gracias por su sugerencia.

Voy a darle la palabra a Julia para que rápidamente pueda comentarnos cuáles son las actividades que se están llevando a cabo en esta reunión de la ICANN a la que deberían asistir los representantes de las regiones menos favorecidas.

JULIA CHARVOLEN:

Hola a todos. Envié este cuadro a la lista de correos electrónicos y quisiera que presten atención a las reuniones que se van a llevar adelante esta semana. Hay varias sesiones con respecto a los aspectos fundamentales del DNS, a cómo funciona la Internet. Tal vez puedan resultarles de utilidad si no tienen conocimientos sobre estos temas en particular. También tenemos los procedimientos posteriores a la introducción de los gTLD y los ingresos derivados de las subastas de los nuevos gTLD, como también una sesión sobre diversidad que se hizo en el día de ayer. Hay un cuestionario sobre diversidad que es muy interesante y los aliento a que le echen una mirada. Si tienen alguna consulta, por supuesto pueden acercarse y transmitírnosla. Si quieren hacer alguna sugerencia, tengan en

---

cuenta que el lunes tenemos una sesión especial para escucharlos a ustedes. Por lo tanto, cualquier pregunta que quieran formular, fórmúlenla el lunes porque nos va a ayudar a nosotros a ayudarlos a ustedes. Gracias.

PUA HUNTER:

Gracias, Julia. ¿Hay algún comentario o pregunta del auditorio antes de que cerremos esta sesión? Muy bien. Les agradezco por su participación. Les agradezco por los comentarios, por los aportes, las recomendaciones y por su atención. Muchísimas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**